



NASW HIV/AIDS
SPECTRUM PROJECT

LA ENTREVISTA CULTURALMENTE SENSIBLE

La Entrevista Culturalmente-Sensible: A pesar de las diferencias entre pacientes de un mismo grupo étnico específico, cada paciente debe ser visto como un individuo que puede o no adherir a un conjunto particular de creencias y prácticas. Es muy importante preguntar específicamente acerca de las creencias relativas a la salud. Una forma de comenzar tal exploración puede ser abriendo una conversación expresando lo siguiente:

“Se que los pacientes y los proveedores (enfermeras/trabajadores sociales/educadores de salud) a veces tienen diferentes ideas acerca de las enfermedades y de cómo lo afectan.

De manera tal, es importante tratar una enfermedad para aclarar lo que el doctor y el paciente piensan acerca de ella. Esta es la razón por la que me gustaría saber más acerca de sus ideas sobre el VIH. De estas formas puedo conocer mejor cuales son tus preocupaciones, y podemos trabajar juntos en tratar tu enfermedad.”

Espera creencias culturalmente específicas en las áreas siguientes. Para facilitar el proceso de la entrevista, se sugiere un número de preguntas para cada área.

a. Causa de la enfermedad/dolencia

“¿Qué sabe acerca del VIH?”

“¿Cómo piensa que el VIH afecta a su cuerpo? ¿Cómo trabaja la enfermedad?”

“¿Que puede hacer para prevenir la propagación de la infección?”

b. Muerte y Morir

“¿Qué le dijo el doctor acerca de lo que le pasará a Usted?”

“¿Qué piensa Usted que le pasará?”

“¿Qué es lo que cree que ocurre cuando alguien muere?”

“¿Cuáles son los signos de que la muerte está cerca?”

“¿Tiene la muerte un propósito o un significado simbólico?”

“¿Cuáles son las responsabilidades de los vivientes cuando alguien próximo a ellos está muriendo?”

“¿Qué necesita ser hecho una vez que alguien murió?”

“¿Cómo se considera a la muerte en el hospital?”

“¿Qué es lo que desea que se haga con su cuerpo una vez que muera?”

“¿Qué ceremonias o rituales encontraría reconfortantes?”

c. Sexualidad/homosexualidad

“¿Es aceptable para su familia o para su comunidad que los hombres tengan sexo con hombres?”

“¿Cómo reacciona la gente en su comunidad cuando alguien tiene un compañero del mismo sexo?”

d. Cuidados Recibidos/Prestando Cuidados

“¿Existe alguna persona con la que pueda hablar del estado de su VIH?”, “¿Hay alguien en particular que lo ayuda cuando se encuentra enfermo?”, “¿Qué lo hace sentir mejor cuando se encuentra enfermo?”,

“¿Cómo es su día promedio?” (Mencione prácticas de estilo de vida, gente clave, etc.)

“¿Existe algún procedimiento médico que no desee?”

e. Creencias Culturales Familiares sobre el Cuidado de la Salud

“¿Qué tipo de tratamientos ha intentado - medicamentos, remedios caseros, o terapias naturales?”

“¿Hay alguna medicina específica o agentes curativos que desea utilizar en su tratamiento?”

“¿Hay cualquier otra cosa que piensa que es importante para incluir en su tratamiento?”

f. Pautas de Comportamiento ante el Estrés

“¿Cuáles fueron otras situaciones de estrés que ha experimentado? ¿Cómo las ha enfrentado?”

“¿La gustaría haber hecho algo diferente?”

g. Espiritualidad/Religión

“¿Puede ayudarme a comprender sus creencias espirituales o religiosas?”

h. Abuso de Sustancias

“¿Qué significa el beber/utilizar sustancias particulares en su familia?”

“¿Se encuentra el uso de sustancias conectado con alguna costumbre o ritual?”

“¿Cómo se introduce el uso de sustancias entre su gente?”

“¿Qué tan común es el uso de sustancias entre su familia y amigos?”

“¿Qué es lo que bebe/utiliza para levantar el ánimo?”

“¿En qué circunstancias utiliza sustancias?”

i. Otros Temas del Cuidado de la Salud Afectados Culturalmente

“¿Tiene algunas preferencias en materia de comida que son importantes para Usted?”

“¿Qué piensa acerca de la autopsia?”

De: Training for Cultural Competence in the HIV Epidemic; Lana Ka'opua. MSW. ACSW and the Hawai'i Area AIDS Education and Training Center: January 1992.